

Concerto d'organo - Orgelkonzert

diretto del PROF. MATTHIAS BLUMER (SVIZZERA)

Domenica 4 agosto 2013 ore 15.30, Parrocchia dei Santi Eusebio e Vittore di Peglio (CO)


Nel concerto di inaugurazione di questo organo Antegnati appena restaurato, tenutosi il 9 giugno scorso, abbiamo ascoltato della musica che è stata scritta esattamente per il tipo di vecchio organo italiano. Nel concerto di oggi vorrei dimostrare come questo strumento di 400 anni può essere utilizzato in diversi modi. È anche un viaggio musicale attraverso diversi paesi e stili musicali. Il viaggio comincia da chi ha costruito questo organo: da Costanzo Antegnati, che era allo stesso tempo studioso e costruttore di organi, ed anche compositore.

Im Eröffnungskonzert dieser neu renovierten Antegnati Orgel, welches am 9. Juni 2013 stattgefunden hat, hörten wir Musikwerke, die genau für diese Art von alten italienischen Orgeln geschrieben wurde. Im heutigen Konzert möchte ich zeigen, wie dieses einmalige Orgel-Instrument mit seinen über 400 Jahren auch in mehrfacher Hinsicht genutzt werden kann. Es ist auch eine musikalische Reise durch verschiedene Länder und Musikstile. Die Reise beginnt mit der Person, die diese Orgel gebaut hat: Costanzo Antegnati, der zugleich Gelehrter und Orgelbauer war, aber auch Komponist.

 **Costanzo Antegnati (1549-1624): Canzon „La Solda“**

Domenico Zipoli ci porta subito nel punto più lontano di questo nostro viaggio musicale: il Sud America. Nato a Prato, è diventato dapprima organista presso la chiesa dei Gesuiti a Roma e poi ha lavorato dal 1717 a Cordoba (Argentina).

Domenico Zipoli bringt uns sofort am weitesten entfernten Ort unserer musikalischen Reise: Südamerika. Geboren in Prato war er zuerst Organist an der Kirche der Jesuiten in Rom und arbeitete dann ab 1717 in Cordoba (Argentinien).

 **Domenico Zipoli (1688-1726): All' Elevazione**


Il compositore della seguente Toccata era un allievo del grande maestro Frescobaldi a Roma. Ha prestato servizio come organista di corte a Vienna (Austria).

Der Komponist der folgenden Toccata war ein Schüler des großen Meisters Frescobaldi in Rom. Er diente als Hoforganist in Wien (Österreich).

 **Johann Jakob Froberger (1616-1667): Toccata in d**


Lo stile di musica italiano era molto popolare nel mondo di lingua tedesca, tanto che dei compositori tedeschi cambiano perfino il loro nome, come ad esempio Alessandro Poglietti, che è stato ucciso durante l'assedio di Vienna da parte dei Turchi. Il suo Capriccio sul "grido della gallina" imita in modo unico il chiochiare delle galline.

Der italienische Musik-Stil war sehr beliebt in der deutschsprachigen Welt, so sehr, dass die deutschen Komponisten sogar ihren Namen ändern, wie Alessandro Poglietti, der während der Belagerung Wiens durch die Türken getötet wurde. Sein Capriccio der "Schrei der Henne" ahmt in einer einzigartigen Weise das Gackern der Hühner nach.

 **Alessandro Poglietti (1641 (?) – 1683): Capriccio das Hennengeschrei**

Seguono tre nomi famosi (Bach, Haydn, Mozart). Nelle composizioni di JS Bach troviamo la sintesi e lo sviluppo di vari stili musicali. Nella sua biblioteca musicale vi erano anche delle composizioni di Frescobaldi. Dall'opera in quattro parti "Pastorella", ascoltiamo la terza parte.

Dann gibt es drei berühmte Namen Bach, Haydn, Mozart. In den Kompositionen von J.S. Bach sind die Synthese und die Entwicklung der verschiedensten Musikstile vorhanden. In seiner Musik-Bibliothek gab es auch Kompositionen von Frescobaldi. Aus der Oper in vier Teilen "Die Hirtin", hören wir den Dritten Teil.

 **Johann Sebastian Bach (1685-1750): „Aria“ BWV 590,3**

Questa musica di Joseph Haydn è stata originariamente composta per un particolare strumento musicale ad orologeria, la cui struttura era composta essenzialmente da un orologio, una serie di canne con i suoni dell'organo e del flauto e un mantice.

Questo piccolo strumento, dotato di un singolare meccanismo, suonava la sua melodia ad ogni ora.

Diese Musik von Joseph Haydn wurde ursprünglich für einen ganz bestimmten Uhrwerk -Musikinstrument komponiert, seine Struktur bestand hauptsächlich aus einer Uhr mit den Klängen der Orgel und der Flöte. Dieses kleine Instrument mit einem einzigartigen Mechanismus ausgestattet, spielte jede Stunde eine Melodie.

 **Joseph Haydn (1732-1809): Flötenuhrstück F-Dur Hob. XIX, 1**

L'Adagio dal Mozart per armonica a calici può essere ben trascritto e suonato con un registro piano dell'organo.

Das Adagio von Mozart für Mundharmonika kann auch gut mit einer Orgel gespielt werden.

 **Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791): Adagio KV 617°**

Concerto d'organo – Orgelkonzert

diretto del PROF. MATTHIAS BLUMER (SVIZZERA)

Domenica 4 agosto 2013 ore 15.30, Parrocchia dei Santi Eusebio e Vittore di Peglio (CO)

Jan Křtitel Kuchař era impiegato come organista nel famoso monastero di Strahov a Praga e aveva anche partecipato alla prima esecuzione del "Don Giovanni" di W. A. Mozart.

Jan Křtitel Kuchař war als Organist im berühmten Kloster Strahov in Prag beschäftigt und hatte auch an der ersten Aufführung des "Don Giovanni" von W. A. Mozart teilgenommen



Jan Křtitel Kuchař (1751-1829): Andante in la minore

L'Europa sud-orientale è rappresentata in questo concerto da Jacob Frančišek Zupan. Fu organista e maestro a Kamnik (Slovenia).

Südosteuropa wird in diesem Konzert von Jacob Frančišek Zupan vertreten. Er war Organist und Lehrer in Kamnik (Slowenien).



Jakob Frančišek Zupan (1734-1810): Sonata in do maggiore

L'autore italiano Domenico Scarlatti ha avuto una grande influenza sulla musica organistica spagnola. Questo è evidente nella sonata che stiamo per ascoltare del maestro della Cappella Reale di Madrid, José Lidón.

Der italienische Komponist Domenico Scarlatti hatte einen großen Einfluss auf die spanische Orgelmusik. Dies zeigt sich besonders gut in der Sonate, die wir jetzt vom Meister der königlichen Kapelle von Madrid, José Lidón hören werden.



José Lidón (1748-1827): Sonata de primo tono

Nella letteratura musicale francese per organo era richiesto un timbro speciale per ogni singolo pezzo di musica. Il suono di "Nazard" si esegue molto bene con il nostro organo Antegnati.

In der französischen Musik-Literatur für Orgel war ein besonderer Klang für jedes einzelne Musikstück gefordert. Der Ton von "Nazard" kann mit unserer Antegnati Orgel besonders gut wiedergegeben werden.



Louis-Nicolas Clérambault (1676-1749): Récit de Nazard

Continuiamo il nostro viaggio musicale dirigendoci verso il nord Europa. Christian Friedrich Ruppe ha lavorato come insegnante e direttore di musica presso l'Università di Leiden, Olanda.

Wir setzen unsere musikalische Reise in Richtung Nordeuropa. Fort. Christian Friedrich Ruppe hat als Musiklehrer und Direktor an der Universität Leiden in Holland gearbeitet.



Christian Friedrich Ruppe (1753-1826): Rondò Allegretto

Il compositore inglese Thomas Arne è uno dei primi artisti a presentare denuncia in tribunale per difendere i suoi diritti d'autore. Da lui viene la melodia di "Rule Britannia", inno nazionale inglese, anche se non è quello ufficiale.

Der englische Komponist Thomas Arne ist einer der ersten Künstler, der eine Beschwerde bei Gericht eingereicht hat um seine geistigen Eigentumsrechte zu verteidigen. Von ihm stammt die Melodie von "Rule Britannia", die Nationalhymne von England, obwohl es nicht die offizielle Nationalhymne ist.



Thomas Arne (1710-1778): A Maggot (Grille) aus dem Concerto No. 3

Attraversiamo di nuovo l'Atlantico e ci troviamo ora in Nord America. Oliver Shaw è stato uno dei primi compositori degli Stati Uniti. Un incidente da bambino e, in seguito, la febbre gialla lo resero cieco. Tuttavia questo fatto non gli impedì una grande carriera musicale sia a Boston che a Providence.

Wir überqueren den Atlantik und sind jetzt in Nordamerika. Oliver Shaw war einer der ersten Komponisten, der Vereinigten Staaten. Ein Unfall als Kind und später das Gelbfieber machten ihn blind. Dies alles jedoch konnten nicht verhindern, dass er eine große musikalische Karriere sowohl in Boston wie in Providence hatte.



Oliver Shaw (1779-1848): Trip to Pawtucket

Poiché nel Novecento nelle chiese delle aree riformate della Svizzera non erano permessi gli organi, nelle valli del Toggenburg e dell'Emmental dei ricchi agricoltori fecero costruire per le loro case dei piccoli organi. Su questi strumenti venivano eseguiti inni religiosi, ma, soprattutto, musiche da ballo "Schanfigger Bauern-hochzeit" (Nozze di un contadino nella valle di Schanfigg) è nel solco tradizionale di questo tipo di musica da eseguirsi in casa ed è probabilmente il più famoso pezzo svizzero per organo.

Da es im neunzehnten Jahrhundert in den Kirchen der reformierten Gebiete in der Schweiz das Orgelspiel nicht zugelassen war, hatten die reichen Bauern des Toggenburg und des Emmental für ihre Häuser kleine Orgel bauen lassen. Auf diesen Instrumenten wurden religiöse Hymnen gespielt, aber vor allem Tanzmusik. "Schanfigger Bauern-Hochzeit" (Hochzeit eines Bauern im Schanfigger-Tal) ist einer dieser typischen Musik-Kompositionen, die zu Hause gespielt wurde und ist wohl eine der berühmtesten Musikwerke für Orgel.



Hannes Meyer (1939-2013): Schanfigger Bauernhochzeit